

PROTOKOLL

aufgenommen bei der am Montag, dem 27. März 2023 im Stadtamt Ternitz stattgefundenen Sitzung des Gemeinderates.

Anwesend waren: von der SPÖ:

Bürgermeister Rupert Dworak, Vizebürgermeister Mag. Christian Samwald, die Stadträte KommR Martina Klengl, Daniela Mohr, Ing. Michael Riedl, Jeannine Schmid, BA, BSc, Andreas Schönegger, KommR Peter Spicker und Gerhard Windbichler und die Gemeinderäte Verena Dorner, Gerhard Graf, Franz Gruber, Klaus Hainfellner, Erik Hofer, Petra Kargl, Patrick Kurz, Mustafa Polat, Bernd Seitler, Irmgard Selhofer-Dissauer, Kristin Stocker, Stefan Taferner, Bennet Wagner;

von der ÖVP:

Stadtrat Karl Pölzelbauer und die Gemeinderäte Günter Daxböck, Thomas Huber und Brigitta Ulreich;

von der FPÖ:

Gemeinderat Martin Kurz;

von der Bürgerliste Ternitz:

Gemeinderätin Mag. Anna Spies;

von den NEOS:

die Gemeinderäte Mag. Ilhami Bozkurt und Birgit Ehold-Wlassak;

Entschuldigt abwesend waren: Stadtrat Erwin Scherz (FPÖ) und die Gemeinderäte Mag. (FH) Renate Eder, Christoph Wagner, Andreas Walcha und Kordula Womser (alle SPÖ), Roland Schallert (FPÖ) und Beate Wallner (ÖVP)

Als Schriftführer fungierte Stadtamtsdirektor Mag. Gernot Zottl.

Bürgermeister Rupert Dworak übernimmt den Vorsitz, begrüßt die Anwesenden, stellt fest, dass die Sitzung nachweislich und rechtzeitig eingeladen wurde und eröffnet die Sitzung um 17.00 Uhr.

Vor Eingang in die Tagesordnung teilt der Bürgermeister mit, dass nachstehender Dringlichkeitsantrag eingelangt ist:

Seitens der BüLi Ternitz

Schaffung einer Abteilung für Umweltfragen innerhalb der Verwaltung

Bürgermeister Dworak lässt darüber abstimmen, ob dem eingebrachten Antrag die Dringlichkeit zuerkannt werden soll. Der Gemeinderat beschloss mit allen Stimmen, dem Antrag die Dringlichkeit zuzuerkennen und wie folgt zu reihen:

Dringlichkeitsantrag der Geschäftsgruppe IX

Tagesordnungspunkt IX, Ziffer 13

Auf Grund der Einladungskurrende und des eingebrachten Dringlichkeitsantrages hat die Tagesordnung der heutigen Sitzung folgende Fassung:

Tagesordnung

- I. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 13. Dezember 2022
- II. Bericht des Bürgermeisters

III. Anträge der Geschäftsgruppe I

1. Tierschutzverein Schwarzatal, Gewährung einer Subvention
2. Vertragsabschluss Projekt „ternitz.rettet-kitze“

IV. Anträge der Geschäftsgruppe III

Finanz- und Vermögensverwaltung

1. Ermächtigung betreffend Ratenvereinbarungen
2. Haushaltsjahr 2023, Deckungsauftrag für über- und außerplanmäßige Ausgaben
3. Rechnungsabschluss 2022

Kulturamt, Verwaltung

4. Gewährung von Subventionen an Kulturvereine
5. Gewährung von ao. Subventionen an Kulturvereine
6. Verein „Event Kultur Ternitz“, Ansuchen um Bewilligung eines Zuschusses
7. Bildungsverein Ternitz, Gewährung einer Subvention
8. Erlebnisparkbad „Blub“, Verkauf Bodensauger Clubliner
9. Erlebnisparkbad „Blub“, Neufestsetzung der Tarife ab 1.5.2023
10. Mehrzwecksporthalle Ternitz, Abänderung des Pachtvertrages

11. Festakt zum Stadtjubiläum

V. Anträge der Geschäftsgruppe IV

- 1. Subventionen, 1. Quartal 2023**
- 2. Aktion „Essen auf Rädern“, Gewährung einer Subvention für die NÖ Volkshilfe Ternitz/Schwarzatal**

VI. Anträge der Geschäftsgruppe V

- 1. Naturpark Sierningtal-Flatzer Wand, Zuwendung**
- 2. Naturpark Sierningtal-Flatzer Wand, außerordentliche Zuwendung**
- 3. Optionsvertrag zur Errichtung einer Photovoltaikanlage auf Gst. Nr. 854/12, KG St. Johann am Steinfelde**
- 4. Optionsvertrag zur Errichtung einer Photovoltaikanlage auf Gst. Nr. 772/1, KG Dunkelstein**

VII. Anträge der Geschäftsgruppe VI

- 1. Abschluss eines Mietvertrages mit dem bfi Niederösterreich**
- 2. Verwaltungszentrum H. Czettel-Platz, Büroeinrichtung Zimmer 215**

VIII. Anträge der Geschäftsgruppe VIII

Verwaltungsangelegenheiten

- 1. Verkehrsplanung F. Samwald-Straße-Alpengasse-K. Waldbrunner-WHA**
- 2. Abschluss eines Dienstbarkeitsvertrages wegen Verlegung eines Regenwasserkanals**
- 3. Abschluss eines Sondernutzungsvertrages mit dem Land NÖ**
- 4. Abfallwirtschaftsverband Neunkirchen, Vorauszahlung der Beiträge für 2023**
- 5. Bauhof, Ankauf HAKO Citymaster Kehrmachine**

IX. Anträge der Geschäftsgruppe IX

- 1. Abänderung der Richtlinien betreffend die Finanzierung der Freiwilligen Feuerwehren der Stadtgemeinde Ternitz**
- 2. Jährliche Zuwendung für die Freiwilligen Feuerwehren der Stadtgemeinde Ternitz**

3. **Freiwillige Feuerwehr Ternitz-St. Johann, Kostenübernahme der Service- und Reparaturarbeiten der TMB und WLF**
4. **Freiwillige Feuerwehr Ternitz-Rohrbach, Vereinbarung Finanzierungsunterstützung**
5. **Stöckner Georg, Einleitung eines Rechtsstreites gem. § 35 Z 16 NÖ GO**
6. **Subventionen an Sportvereine**
7. **Zuwendungen an Fußballnachwuchsmannschaften**
8. **Zuwendungen an Sportler**
9. **ASK Ternitz, Ansuchen um Instandhaltungsbeitrag**
10. **NÖ Zivilschutzverband, Subvention für das Jahr 2023**
11. **Standesamts- und Staatsbürgerschaftsverband Ternitz, Voranschlag 2023**
12. **Bericht über die Gebarungsprüfung durch den Prüfungsausschuss am 22. März 2023**

Dringlichkeitsantrag

13. **Schaffung einer Abteilung für Umweltfragen innerhalb der Verwaltung**

X. Anträge der Geschäftsgruppe X

1. **Stadtmarketing Ternitz GmbH, Zuschuss**
2. **Stadtmarketing Ternitz GmbH, Bilanz 2021/22**
3. **bfi Niederösterreich, Förderung Lehrwerkstätte**
4. **Entlassung einer Teilfläche aus dem öffentlichen Gut und Zuschreibung zum Gst. Nr. 40/1, KG Raglitz, EZ 960**
5. **Verpachtung des Rohrbacher Steinbruches, Gst. Nr. 90/1 und 91/2, KG Rohrbach**
6. **ÖGIG, Bestands- und Superädifikatsvertrag**
7. **Mietvertrag Trafik Klambauer**
8. **Generalsanierung Herrenhaus, Vergabe von Planungsleistungen**
9. **Einleitung eines Rechtsstreites mit Ing. Neunteufel**
10. **Aktion Stadterneuerung in NÖ, Verlängerung der Teilnahme**

XI. Anträge der Geschäftsgruppe XI

1. **NÖ Landeskindergärten, Wartungsvertrag zur Überprüfung der Geschirrspülmaschinen**
2. **Anmietung Pfarrkindergarten Pottschach**
3. **Anmietung eines Grundstückes und eines Gebäudes für die Errichtung eines 3-gruppigen Kindergartens**
4. **Ankauf eines Grundstückes und Errichtung eines Gebäudes für die Errichtung eines 4-gruppigen Kindergartens**
5. **Babycouch, Vereinbarung 2023**

XII. Anträge der Geschäftsgruppe II (nichtöffentl. Teil)

Schulangelegenheiten

1. Sprengelfremder Schulbesuch, Volksschule Wimpasing

XIII. Anträge der Geschäftsgruppe IV (nichtöffentl. Teil)

1. Zuwendungen aus dem Fonds für soziale Härtefälle, 1. Quartal 2023
2. Kostenzuschuss für Sport-, Projekt- und Sprachwochen bzw. -tage, 1. Quartal 2023

XIV. Anträge der Geschäftsgruppe VI (nichtöffentl. Teil)

1. Wohnungsvergaben

XV. Anträge der Geschäftsgruppe VIII (nichtöffentl. Teil)

Personalangelegenheiten

Ergebnis der Beratungen:

- I. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 13. Dezember 2022

Der Bürgermeister stellt fest, dass gegen das Protokoll der Sitzung des Gemeinderates vom 13. Dezember 2022 keine schriftlichen Einwendungen erhoben wurden. Das Protokoll gilt daher als genehmigt.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes übergibt Bürgermeister Dworak den Vorsitz an Vizebürgermeister Mag. Samwald.

- II. Bericht des Bürgermeisters

Jubiläumsjahr

Mit dem fulminanten Auftaktkonzert ist die Stadtgemeinde Ternitz in ihr Jubiläumsjahr 2023 gestartet. Vergangenen Donnerstag ist im Stadtkino Ternitz auch der Auftakt zur dreiteiligen Filmdokumentation über die historische Entwicklung der Stadt erfolgt. Ende Mai und Anfang Juni wird der zweite Teil gezeigt, für November ist der dritte Teil vorge-

sehen. Aufgrund des großen Interesses werden die beiden ersten Teile im Herbst vor dem abschließenden dritten Teil der Serie nochmals gezeigt werden.

Mit der Ausstellung „Hans Czettel zum 100. Geburtstag“ am 19. April 2023 in der Stadtgalerie im Alten Herrenhaus wird das Leben und Wirken dieses großen Sohnes der Stadt beleuchtet.

Am 20. April 2023 findet der Höhepunkt des Jubiläumsjahres, die Festveranstaltung #75Ternitz100 statt.

Am 17. und 18. Juni 2023 wird der Reigen mit dem Stadtplatzfest fortgesetzt. Der Samstag steht als Vereinstag im Zeichen der Ternerz Vereine und der Freiwilligenorganisationen, am Sonntag findet ein großes Familienfest statt.

Im Juli gibt es wieder die Veranstaltungsreihe auf Schloss Stixenstein und am 20. August 2023 einen Festgottesdienst mit Bischof Alois Schwarz in der Stadtpfarrkirche.

Im Herbst finden neben den bereits erwähnten Filmpräsentationen das traditionelle Nationalfeiertagskonzert am 26. Oktober 2023 und die Angelobung von rund 150 Rekruten der Militärakademie Wiener Neustadt am 23. November 2023 statt.

Das Feiern geht 2024 weiter – auch die Eingemeindung von Raglitz vor 50 Jahren muss gefeiert werden. Das Neujahrskonzert am 5. Jänner 2024 wird von der Militärmusik NÖ gestaltet, im Jänner soll eine Festsetzung des Gemeinderates im Gasthaus Woltron/Ofenböck in Raglitz stattfinden.

Rechnungsabschluss und Finanzen

Wie bereits im Finanzbeirat wird Finanzstadtrat KommR Peter Spicker auch im Rahmen seiner Tagesordnungspunkte umfassend zu den Inhalten des Rechnungsabschlusses für das Kalenderjahr 2022 ausführen.

Bürgermeister Dworak dankt Stadtrat KommR Spicker für sein konsequentes Handeln und teilt mit, dass trotz aller Widrigkeiten rund um die auslaufende Pandemie, die Auswirkungen des Krieges in Europa und der Teuerungswelle, dank umsichtigen Agierens auf ein erfolgreiches Wirtschaftsjahr zurückgeblickt werden kann. Die Ergebnisse bieten für das laufende Jahr erfreuliche Spielräume um nachhaltig und zukunftsorientiert genutzt zu werden.

Breitbandausbau

Die Ausbauarbeiten für Glasfaserinternet sind an allen Ecken und Enden des Stadtgebietes angelaufen, was mitunter zu Verkehrseinschränkungen führt. Anfangs musste festgestellt werden, dass von den drei mit dem Netzausbau befassten Unternehmen A1 Telekom, ÖGIG und Magenta (bzw. Alpenglasfaser als von Magenta mit dem Ausbau beauftragtes Unternehmen) offenbar nicht besonders koordiniert vorgegangen worden ist. Mit den nunmehr seit einigen Monaten regelmäßig stattfindenden Koordinierungsbesprechungen konnte die Situation verbessert werden. Damit bekommt die Stadtgemeinde Ternitz auch einen Überblick, ab wann in welchem Ausbauggebiet die Arbeiten abgeschlossen sein werden und Stadtrat Gerhard Windbichler mit der Instandsetzung der oftmals stark in Mitleidenschaft gezogenen Verkehrsflächen beginnen kann. Nach derzeitigem Planungsstand erscheint es realistisch, dass im ersten Quartal 2025 die Verlegearbeiten im gesamten Stadtgebiet abgeschlossen sein sollten.

Wasserversorgung

Wir blicken neuerlich auf einen sehr niederschlagsarmen Winter zurück. Wenig Schnee auf den Bergen bedeutet wenig Schmelzwasser für das Grundwasser und damit weniger für die Trinkwasserversorgung zur Verfügung stehendes Wasser. Gleichzeitig gibt es im Versorgungsgebiet des Gemeindegewässerleitungsverbandes Ternitz und Umgebung mittlerweile gut 1.300 private Swimmingpools, die vor Beginn der Badesaison befüllt werden sollten. Der Gemeindegewässerleitungsverband hat daher auf Anregung des Verbandsobmanns Stadtrat KommR Spicker schon vor einigen Jahren ein professionelles Poolmanagement ins Leben gerufen, um einerseits den Poolbesitzern weiterhin die Möglichkeit zu bieten, zeitgerecht ihre Schwimmbecken zu befüllen, andererseits die Trinkwasser- und auch die Löschwasserversorgung im gesamten Gemeindegebiet sicherstellen zu können.

Projekt Stahlwerkstraße

Das Projekt Verlängerung der Stahlwerkstraße hat sich in der politischen Diskussion mittlerweile zu einem Dauerbrenner entwickelt. Geschuldet ist die Situation nicht nur der großen Zahl an beteiligten Personen und Unternehmen, sondern auch der Situation, dass das Hochhaus zum Verkauf steht. Angeblich soll ein Verkauf unmittelbar bevorstehen und durch diesen ein Grundtausch möglich werden, der einerseits den einen oder anderen Unternehmer begünstigen, andererseits aber auch eine interessante Trassenführung für die projektierte Stahlwerkstraße ermöglicht.

Pfarrkindergarten Pottschach

Nach dem für alle überraschend schnellen „Aus“ der Pfarrkindergärten bereits Ende des Kindergartenjahres am 31. August 2023, konnte mit der Pfarre Pottschach und der Abteilung Kindergärten beim Amt der NÖ Landesregierung das Einvernehmen erzielt werden, dass die Stadtgemeinde Ternitz für längstens zwei weitere Kindergartenjahre den Pfarrkindergarten dann als NÖ Landeskindergarten weiterbetreiben wird. Die Pädagoginnen des Pfarrkindergartens sollen mit deren Einverständnis in den Landesdienst aufgenommen werden, während sich die Stadtgemeinde Ternitz bereit erklärt hat, die Helferinnen und Reinigungskräfte in den Dienst der Stadtgemeinde zu übernehmen. Die entsprechende Vereinbarung mit der Pfarre Pottschach wird in dieser Gemeinderatsitzung zur Beschlussfassung vorgelegt werden. Diese Vereinbarung muss anschließend noch von der Pfarre Pottschach der Erzdiözese vorgelegt werden, weshalb nicht auszuschließen ist, dass es in der Juni-Sitzung des Gemeinderates noch zu der einen oder anderen Anpassung kommen könnte.

Kindergartenneubau

Der Stadtgemeinde Ternitz steht ein umfangreicher Ausbau des Kinderbetreuungsangebotes bevor. Einerseits ist der Wegfall der beiden Kindergartengruppen des Pfarrkindergartens zu kompensieren, andererseits steht mit der NÖ Kindergartenoffensive die Öffnung der Kindergärten für Kinder ab 2 Jahren und die Verkleinerung der Gruppengrößen bevor. Fundierte Berechnungen lassen insgesamt einen Fehlbestand von sieben bis acht Kindergartengruppen im gesamten Stadtgebiet erwarten. Die Erweiterung des Betreuungsangebotes soll an zwei neuen Kindergartenstandorten erfolgen. Einerseits soll in der Webereistraße von der Mödlinger Siedlungsgenossenschaft anstatt eines Wohnblocks ein dreigruppiger Kindergarten errichtet und der Stadtgemeinde Ternitz vermietet werden. Andererseits soll in der Dr. Karl Renner-Straße ein Grundstück angekauft werden und dort ein viergruppiger Kindergarten mit Option auf eine fünfte Gruppe errichtet werden. Mit der Wiedereröffnung der derzeit stillgelegten vierten Gruppe des Kindergartens Grundackergasse wird eine ausreichende Zahl an Kinderbetreuungs-

plätzen zur Verfügung stehen und diese auch geographisch dort situiert sein, so der Bedarf besteht. Stadträtin Schmid hat das Gesamtpaket mitverhandelt und wird dazu heute Anträge vortragen.

Junges Wohnen

Die Stadtgemeinde Ternitz hat aufgrund der Beschlussfassung in der Junisitzung des Gemeinderates das Objekt Hauptstraße 5 erworben und ist nun Eigentümerin der Liegenschaften Hauptstraße 5 und 7. Zwischenzeitig ist die Vorauszahlung des Baurechtszinses eingelangt und somit der Kauf der Liegenschaft Hauptstraße 5 refinanziert. Heute Vormittag hat beim Amt der NÖ Landesregierung in St. Pölten die Sitzung des Gestaltungsbeirates betreffend die Zuerkennung der Förderungen für dieses Projekt des „Jungen Wohnens“ stattgefunden. Mit dem Beginn der Bauarbeiten ist ab etwa Herbst 2023 zu rechnen.

24-Stunden-Betreuung

Der Bedarf an Betreuung im Alter nimmt stark zu. Rund 25.000 24-Stunden-Betreuungskräfte sorgen allein in Niederösterreich dafür, dass 10.000 Menschen in ihren eigenen vier Wänden betreut werden können. Tritt ein Pflegefall ein, sind die Angehörigen mit der Situation oft überfordert. Um dieser Situation entgegenzutreten zu können, kooperiert die Stadtgemeinde Ternitz nun mit der Initiative vidaflex der gewerkschaftlichen Gemeinwohlplattform www.betreuerinnen.at. Diese agenturunabhängige Plattform bietet ihre Leistungen direkt den zu Betreuenden an und das fair, sicher, transparent und ohne versteckte Provisionen oder gar Knebelverträge.

Flurreinigungsaktion 2023

Am 18. März 2023 hat die mittlerweile traditionelle Flurreinigungsaktion stattgefunden. Bürgermeister Dworak dankt Umweltstadträtin Daniela Mohr und Umweltgemeinderat Christoph Wagner für die Organisation und Durchführung dieser Aktion. Insgesamt acht Kubikmeter Müll wurde entlang von Straßen, Geh- und Radwegen, auf Uferböschungen und in Grünanlagen eingesammelt, unter anderem auch Autoreifen, ein Sofa und ein zur Blumenkiste umfunktionierter Staubsauger. Trotz eines exzellenten und für die Bürgerinnen und Bürger in Ternitz weitgehend kostenlosen Müllentsorgungssystems sorgen Leute immer noch ihren Müll achtlos in der Natur. Ebenso gibt es so manchen Hundebesitzer, der das „Sackerl für's Gackerl“ über Uferböschungen oder in Ackerflächen schmeißen muss, anstatt dieses wie vorgesehen in den entsprechenden Müllkorb zu werfen.

EVN Tour

Unlängst wurde bekannt, dass die EVN, der zahlenmäßig größte Energieversorger in Ternitz, bestimmte Versorgungsverträge kündigen will. Dazu wird die EVN voraussichtlich am 10. Mai 2023 mit einer Infotour am Stadtplatz in Ternitz Halt machen und ihre Kunden detailliert informieren.

Feuerwehren

Die Freiwillige Feuerwehr Ternitz-Rohrbach hat ein neues Hilfeleistungsfahrzeug 3 (HLF 3) bekommen. Bereits 2021 wurde das Fahrzeug über die Bundesbeschaffungsgesellschaft bestellt und nun ausgeliefert. Der Kaufpreis inklusive Sonderausstattung beträgt € 460.000,00, davon trägt die Stadtgemeinde Ternitz € 185.000,00. Das Vorgängerfahrzeug ist 28 Jahre im Dienst der Feuerwehr gestanden und musste nun aus-

gemustert werden. Das neue Fahrzeug ist sowohl für den Brandeinsatz, als auch für technische Einsätze vorgesehen.

Stadtmarketing Ternitz - Geschäftsführerwechsel

Nach fünf Jahren als Geschäftsführer der Stadtmarketing Ternitz GmbH übergibt Mag. Gernot Zottl mit Ende März diese Agenden an Kristin Stocker, die im Rahmen der letzten Generalversammlung zur Nachfolgerin bestimmt wurde. Bürgermeister Dworak betont, dass mit Kristin Stocker eine ausgewiesene Fachfrau für diese verantwortungsvolle Aufgabe gewonnen werden konnte.

Stadtmarketing – Ostergewinnspiel

Die heurige Osteraktion des Stadtmarketing Ternitz wird unter dem Motto „Die große Ternitzer Ostereiersuche“ laufen und als digitale Ostereiersuche über die Bonbon Ternitz-App durchgeführt. Zu gewinnen gibt es drei Mal € 50,00 Kauf-Ternitz-Gutscheine sowie 100 Mal 5 digitale Bonbons.

Stadtmarketing – Frühlingserwachen

Am 21. April 2023 veranstaltet das Stadtmarketing Ternitz gemeinsam mit der Klima- und Energiemodellregion das Frühlingserwachen am Stadtplatz. Geboten wird eine Radreparaturaktion, eine Jungpflanzentauschbörse, gratis Komposterde, eine E-Mobil-Testaktion, und wer mit dem Rad kommt, bekommt vom Stadtmarketing Ternitz eine teilbeklebte Radlbonuscard als Geschenk. Ebenso beteiligen wird sich der Kneipp-Aktiv-Club Ternitz, für Speis und Trank sorgen ein Coffeebike und ein Waffelbike. Bürgermeister Dworak dankt Umweltstadträtin Daniela Mohr für die Idee und Durchführung.

Stadtmarketing – Doppelbonbonaktion

In der ersten Juni-Woche wird das Stadtmarketing Ternitz wieder rechtzeitig vor dem Stadtplatzfest eine zweiwöchige Doppelbonbonaktion durchführen. Die Bonbons können sowohl in Form der bekannten Bonbon-Aufkleber, als auch digital mit der Bonbon-App gesammelt werden.

SPAR baut an der Werkstraße

Die Großbaustelle zur Errichtung des neuen SPAR-Marktes an der Werkstraße, auf dem ehemaligen MAPLAN-Gelände, läuft auf Hochtouren. Bereits im Herbst 2023 soll der neue Markt eröffnet werden. Die Parkplatzflächen sollen zumindest teilweise entsiegelt hergestellt, PV-Anlagen errichtet und in Kooperation mit der ebenfalls auf dieser Liegenschaft angesiedelten Firma KOSTAD Lademöglichkeiten für Elektroautomobile geschaffen werden.

Lekkerland

Die Firma Lekkerland wird ihren Standort in Pottschach schließen. Die Stadtgemeinde Ternitz steht seit einiger Zeit mit der Grundeigentümerin in regem Austausch, um hinsichtlich einer Folgenutzung in die Gestaltung eingebunden zu sein. Bürgermeister Dworak hofft, bereits in der nächsten Gemeinderatsitzung handfestere Informationen liefern zu können.

Zum Bürgermeisterbericht sprechen die Gemeinderäte Huber, Mag. Spies, Daxböck und Martin Kurz, die Stadträte KommR Spicker und Schöegger und Bürgermeister Dworak.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes übernimmt Bürgermeister Dworak wieder den Vorsitz.

II. Anträge der Geschäftsgruppe I

Anstelle des entschuldigt abwesenden Stadtrat Erwin Scherz stellt Stadtrat Gerhard Windbichler folgende Anträge an den Gemeinderat:

1. Tierschutzverein Schwarzatal, Gewährung einer Subvention

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dem Tierschutzverein Schwarzatal für den laufenden Betrieb (Versorgung der Tiere) für das Jahr 2023 eine Unterstützung in der Höhe von € 16.720,00 zu gewähren. Die Unterstützung wird in zwei Teilbeträgen zu je € 8.360,00 im Juli und im Dezember 2023 ausbezahlt.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

2. Vertragsabschluss Projekt „ternitz.rettet-kitze“

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, mit der Firma spektakulAIR, 2534 Alland, Groisbacher Straße 171 a, den beiliegenden, zu 2023 abgeänderten Vertrag über die Rehkitzrettung per Drohnenflug im Stadtgebiet von Ternitz abzuschließen.

Vertrag lt. Beilage I

Zum Antrag sprechen Gemeinderätin Ulreich und Bürgermeister Dworak.
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

IV. Anträge der Geschäftsgruppe III

Stadtrat KommR Peter Spicker stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

Finanz- und Vermögensverwaltung

1. Ermächtigung betreffend Ratenvereinbarungen

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, aufgrund vermehrter Anfragen, dem Kassenverwalter und/oder dem Kassenverwalterstellvertreter die Ermächtigung zu erteilen, über Ratenvereinbarungen bis zu einer Höhe von maximal € 2.500,00 und einer Dauer von maximal 12 Monaten ohne Stadtratsbeschluss und Verrechnung von Verzugszinsen in der Höhe von 6 % zu entscheiden. Über nach dieser Regelung gewährte Ratenvereinbarungen ist der Bürgermeister und

der Finanzstadtrat regelmäßig, zumindest quartalsweise, zu unterrichten und sind diese Informationen im Falle einer entsprechenden Kontrolle dem Prüfungsausschuss vorzulegen.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

2. Haushaltsjahr 2023, Deckungsauftrag für über- und außerplanmäßige Ausgaben

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die im Haushaltsjahr 2023 anfallenden über- und außerplanmäßigen Ausgaben wie folgt zu decken:

- a) Unvermeidliche Zweckänderungen (sachliches Virement) sind durch Heranziehung von Minderausgaben einer oder mehrerer anderer Haushaltsansätze zu decken,
- b) über- und außerplanmäßige Ausgaben, für die ein Deckungsbeschluss nicht mitbeschlossen wurde, sind durch Einsparungen oder nicht zweckgebundene Mehreinnahmen anderer Haushaltsansätze zu decken (Gesamtdeckungsprinzip).

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

3. Rechnungsabschluss 2022

Antrag

Der Gemeinderat möge den vom Bürgermeister gemäß § 83 Abs. (1) der NÖGO erstellten Rechnungsabschluss für das Jahr 2022 gemäß § 84 der NÖGO mit folgenden Schlussziffern beschließen:

Ergebnishaushalt Gesamt 1. Ebene (Anlage 1a) – interne Vergütungen enthalten

Summe Erträge	€ 40.910.826,42
Summe Aufwendungen	€ 38.156.913,51
Saldo (0) Nettoergebnis (21-22)	€ 2.753.912,91
Summe Haushaltsrücklagen	- € 1.779.210,61
Nettoergebnis nach Zuweisung und Entnahmen von Haushaltsrücklagen	€ 974.702,30

Finanzierungshaushalt Gesamt 1. Ebene (Anlage 1b) – interne Vergütungen enthalten

Summe Einzahlungen operative Gebarung	€ 39.637.775,42
Summe Auszahlungen operative Gebarung	€ 33.100.823,52
Saldo (1) Geldfluss aus der Operativen Gebarung (31-32)	€ 6.536.951,90
Summe Einzahlungen investive Gebarung	€ 1.118.998,06
Summe Auszahlungen investive Gebarung	€ 5.420.320,52
Saldo (2) Geldfluss aus der Investiven Gebarung (33-34)	- € 4.301.322,46
Saldo (3) Nettofinanzierungssaldo (Saldo 1 + Saldo 2)	€ 2.235.629,44

Summe Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	€ 1.367.678,78
Summe Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	€ 1.956.643,63
Saldo (4) Geldfluss aus der Finanzierungstätigkeit (35-36)	- € 588.964,85

**Saldo (5) Geldfluss aus der voranschlagswirksamen
Gebarung (Saldo 3 + Saldo 4) € 1.646.664,59**

Summe Einzahlungen aus der nicht voranschlagswirksamen Gebarung	€ 26.956.778,96
Summe Auszahlungen aus der nicht voranschlagswirksamen Gebarung	€ 26.841.126,54
Geldfluss aus der nicht voranschlagswirksamen Gebarung	€ 115.652,42

Veränderung an Liquiden Mitteln (Saldo 5 + Saldo 6) € 1.762.317,01

**Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Huber, Mag. Bozkurt und Seitler, Stadtrat KommR Spicker und Bürgermeister Dworak.
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.**

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Stadtrat Windbichler den Sitzungssaal.

Kulturamt, Verwaltung

4. Gewährung von Subventionen an Kulturvereine

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, nachfolgenden Kulturvereinen für das Jahr 2023 folgende ordentliche Subventionen zu gewähren:

Trachtenkapelle Sieding	€ 1.320,00
1. Ternitzer Musikverein	€ 1.320,00
1. Pottschacher Musikverein	€ 1.320,00
Trachtenkapelle Flatz	€ 1.320,00
Dorfmuseum Raglitz	€ 300,00
Event und More (Subvention zur Belebung des Peterskirtages)	€ 2.000,00
Österr. Kameradschaftsbund Ternitz-Pottschach	€ 150,00

**Zum Antrag sprechen Gemeinderätin Mag. Spies und Stadtrat KommR Spicker.
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.**

5. Gewährung von ao. Subventionen an Kulturvereine

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, nachfolgenden Kulturvereinen für das Jahr 2023 folgende ao. Subventionen zu gewähren:

Trachtenkapelle Sieding	€ 300,00
--------------------------------	----------

1. Ternitzer Musikverein	€ 300,00
1. Pottschacher Musikverein	€ 300,00
Trachtenkapelle Flatz	€ 300,00

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

6. Verein „Event Kultur Ternitz“, Ansuchen um Bewilligung eines Zuschusses

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dem Verein „Event Kultur Ternitz“ einen Zuschuss zur Belebung des kulturellen Lebens in der Stadtgemeinde Ternitz in der Höhe von € 35.000,00 zu gewähren.

**Zum Antrag sprechen Gemeinderätin Mag. Spies und Stadtrat KommR Spicker.
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.**

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Stadtrat Windbichler in den Sitzungssaal zurück.

7. Bildungsverein Ternitz, Gewährung einer Subvention

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dem Bildungsverein Ternitz für das Jahr 2023 eine Subvention in der Höhe von € 5.000,00 zu gewähren.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlassen Stadtrat Ing. Riedl und Gemeinderätin Mag. Spies den Sitzungssaal.

8. Erlebnisparkbad „Blub“, Verkauf Bodensauger Clubliner

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, der Larimar Hotel GmbH in 7551 Stegersbach, Panoramaweg 2, den Bodensauger „Clubliner“ um € 3.700,00 inkl. MWSt. zu verkaufen.

**Zum Antrag sprechen Gemeinderat Mag. Bozkurt und Stadtrat KommR Spicker.
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.**

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Gemeinderätin Dorner den Sitzungssaal, Stadtrat Ing. Riedl und Gemeinderätin Mag. Spies kehren in den Sitzungssaal zurück.

9. Erlebnisparkbad „Blub“, Neufestsetzung der Tarife ab 1.5.2023

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Netto-Eintrittsgebühren zuzüglich der gesetzlichen MWSt. lt. Beilage für das Erlebnisparkbad „Blub“ neu festzulegen.

lt. Beilage II

Zum Antrag spricht Gemeinderat Huber.

Für den Antrag stimmen die 21 anwesenden Gemeindevertreter der SPÖ und Gemeinderätin Ehold-Wlassak (NEOS). Die 4 anwesenden Gemeindevertreter der ÖVP stimmen gegen den Antrag, die Gemeinderäte Mag. Bozkurt (NEOS), Mag. Spies (BüLi) und Martin Kurz (FPÖ) enthalten sich der Stimme. Der Antrag gilt daher als mit Stimmenmehrheit angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Gemeinderätin Dorner in den Sitzungssaal zurück, Gemeinderätin Selhofer-Dissauer verlässt den Sitzungssaal.

10. Mehrzwecksporthalle Ternitz, Abänderung des Pachtvertrages

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, den bestehenden Pachtvertrag mit der Firma Event-Gastro-Ternitz, Straße des 12. Februar 25, mit Wirkung vom 1. März 2023 wie folgt abzuändern:

Der Pachtvertrag, abgeschlossen zwischen der Stadtgemeinde Ternitz, H. Czettel-Platz 1, 2630 Ternitz (Verpächterin) und der Firma Event-Gastro-Ternitz, Inhaber Dietmar Fink e.U., mit Firmensitz Straße des 12. Februar 25, 2630 Ternitz (Pächter), soll unten angeführter Punkt des Pachtvertrages mit Wirkung vom 1. März 2023 wie folgt geändert werden:

IV

Der Pachtzins wird mit 5 % (fünf von Hundert) vom Bruttoumsatz, zuzüglich der jeweils geltenden gesetzlichen Umsatzsteuer festgelegt und es sind jeweils am 15. November, 15. Dezember, 15. Jänner und 15. Februar Vorauszahlungen in der Höhe von je € 200,00 zuzüglich der jeweils gesetzlichen Umsatzsteuer zu leisten.

Die Abrechnung des Pachtzinses erfolgt bis spätestens 1 (einen) Monat nach Beendigung der Saison auf der Kunsteisbahn.

Der Pächter ist verpflichtet, der Verpächterin 3 % der Müllbeseitigungs- und Kanalgebühren sowie die auflaufenden Energiekosten für die gesamte Gastronomie der Kunsteisbahn sowie der Mehrzwecksporthalle, jeweils zuzüglich der gesetzlichen Umsatzsteuer, zu bezahlen.

Über den Umsatz sind vom Pächter genaue Aufzeichnungen zu führen und es steht der Verpächterin jederzeit das Recht zu, die Aufzeichnungen und die dazugehörigen Belege zu überprüfen.

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Huber und Stadtrat KommR Spicker.
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Gemeinderätin Selhofer-Dissauer in den Sitzungssaal zurück.

11. Festakt zum Stadtjubiläum

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, am Donnerstag, den 20. April 2023, Beginn 19.00 Uhr, in der Stadthalle Ternitz einen Festakt anlässlich des Jubiläums „100 Jahre Gemeinde, 75 Jahre Stadt Ternitz“ zu veranstalten. Im Anschluss an die Veranstaltung findet für geladene Gäste ein Empfang im Herrenhaus statt. Der Eintritt ist frei.

voraussichtliche Kosten:

Miete Stadthalle	ca. € 1.000,00
Blumenschmuck	ca. € 1.500,00
Moderation Pamela Grün	€ 2.268,00
grafische Gestaltung, Druck Einladungen, Plakate und Programme	ca. € 1.650,00
Musik (Hans Czettel, Einladung MV und Chor Buffet)	ca. € 4.300,00
Catering für Empfang im Herrenhaus	ca. € 12.000,00
div. (Geschenke, Blumen, usw.)	ca. € 2.282,00
	<u>€ 25.000,00</u>

Die Bedeckung des Restbetrages erfolgt über die Betriebsmittelrücklage.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlassen die Stadträte Pözelbauer und KommR Spicker den Sitzungssaal.

V. Anträge der Geschäftsgruppe IV

Stadträtin KommR Martina Klengl stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

1. Subventionen, 1. Quartal 2023

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, den nachfolgend angeführten Vereinen und Institutionen im Jahr 2023 folgende Subventionen zu gewähren:

Pensionistenclub Blindendorf-Dunkelstein	€ 400,00
Volkshilfe Regionalverein Ternitz-Schwarzatal	€ 400,00
Kneipp-Aktiv-Club Ternitz	€ 200,00
Seniorenbetreuung 65Plus	€ 20.000,00
ao. Subvention für die auflaufenden Lohnkosten der	

Community Nurse Schwarzatal, Beträge werden nach Bedarf abgerufen. € 30.000,00

Die Bedeckung erfolgt durch Abhebung von der Betriebsmittelrücklage.

**Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Mag. Spies und Mag. Bozkurt, Stadträtin KommR Klengl und Bürgermeister Dworak.
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.**

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Stadtrat Pölzelbauer in den Sitzungssaal zurück.

- 2. Aktion „Essen auf Rädern“, Gewährung einer Subvention für die NÖ Volkshilfe Ternitz/Schwarzatal**

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, der NÖ Volkshilfe Ternitz/Schwarzatal die auflaufenden Lohnkosten für die Essenszustelldienste im Rahmen der Aktion „Essen auf Rädern“ in der Höhe von € 48.000,00 und für die Essenszustelldienste in die NÖ Landeskindergärten der Stadtgemeinde Ternitz in der Höhe von € 9.200,00 für das Jahr 2023 in Form einer Subvention zu vergüten.

Die Auszahlung erfolgt in vier Teilbeträgen.

Die Restbedeckung erfolgt über die Betriebsmittelrücklage.

**Zum Antrag sprechen Gemeinderat Daxböck und Stadträtin KommR Klengl.
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.**

VI. Anträge der Geschäftsgruppe V

Stadträtin Daniela Mohr stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

- 1. Naturpark Sierningtal-Flatzer Wand, Zuwendung**

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dem Naturpark Sierningtal-Flatzer Wand für das Jahr 2023 eine Zuwendung in der Höhe von € 20.000,00 zu gewähren.

Die Zuwendung wird zur Abdeckung der Fixkosten sowie zur Finanzierung der laufenden Instandhaltungsarbeiten verwendet.

**zum Antrag sprechen Gemeinderätin Mag. Spies, Stadträtin Mohr und Bürgermeister Dworak.
Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.**

- 2. Naturpark Sierningtal-Flatzer Wand, außerordentliche Zuwendung**

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dem Naturpark Sierningtal-Flatzer Wand eine außerordentliche Zuwendung zur Anlage eines Naturlehrpfades in der Höhe von € 10.000,00 zu gewähren.

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Mag. Spies und Martin Kurz, Stadträtin Mohr und Bürgermeister Dworak.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Stadtrat KommR Spicker in den Sitzungssaal zurück, Stadträtin Schmid und Gemeinderat Daxböck verlassen den Sitzungssaal.

- 3. Optionsvertrag zur Errichtung einer Photovoltaikanlage auf Gst. Nr. 854/12, KG St. Johann am Steinfeld**

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, den Abschluss eines Optionsvertrages zwischen der K2B Holding GmbH, FN 444134p, Packerstraße 101, 8561 Söding, und der Stadtgemeinde Ternitz zur Sicherstellung der Errichtung einer Photovoltaikanlage auf dem Gst. Nr. 854/12, KG St. Johann am Steinfeld (Mehrzweckhalle).

Vertragsentwurf lt. Beilage III

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Mag. Spies, Mag. Bozkurt und Huber, die Stadträte Mohr und KommR Spicker und Bürgermeister Dworak.

**Für den Antrag stimmen die 21 anwesenden Gemeindevertreter der SPÖ, die 3 anwesenden Gemeindevertreter der ÖVP, Gemeinderat Martin Kurz (FPÖ), Gemeinderätin Mag. Spies (BüLi) und Gemeinderätin Ehold-Wlassak (NEOS). Gemeinderat Mag. Bozkurt (NEOS) Enthält sich der Stimme.
Der Antrag gilt daher als mit Stimmenmehrheit angenommen.**

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehren Stadträtin Schmid und Gemeinderat Daxböck in den Sitzungssaal zurück.

- 4. Optionsvertrag zur Errichtung einer Photovoltaikanlage auf Gst. Nr. 772/1, KG Dunkelstein**

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, den Abschluss eines Optionsvertrages zwischen der K2B Holding GmbH, FN 444134p, Klein-Gaisfeld 102, 8564 Krottendorf-Gaisfeld, und der Stadtgemeinde Ternitz zur Sicherstellung der Errichtung einer Photovoltaikanlage auf dem Gst. Nr. 772/1, KG Dunkelstein (Radweg).

Vertragsentwurf lt. Beilage IV

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Mag. Spies, Mag. Bozkurt und Graf, Stadträtin Mohr und Bürgermeister Dworak.

Für den Antrag stimmen die 22 anwesenden Gemeindevertreter der SPÖ, die 4 anwesenden Gemeindevertreter der ÖVP, Gemeinderat Martin Kurz (FPÖ), Gemeinderätin Mag. Spies (BüLi) und Gemeinderätin Ehold-Wlassak (NEOS). Gemeinderat Mag. Bozkurt (NEOS) Enthält sich der Stimme. Der Antrag gilt daher als mit Stimmenmehrheit angenommen.

VII. Anträge der Geschäftsgruppe VI

Stadtrat Andreas Schönegger stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

1. Abschluss eines Mietvertrages mit dem bfi Niederösterreich

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, mit dem bfi Niederösterreich, Lise-Meitner-Straße 1, 2700 Wiener Neustadt, einen Mietvertrag über das Objekt 2630 Ternitz, H. Czettel-Platz 2/208, zur Nutzung als Bildungseinrichtung abzuschließen.

Mietvertrag lt. Beilage V

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

2. Verwaltungszentrum H. Czettel-Platz, Büroeinrichtung Zimmer 215

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Einrichtungsarbeiten, Lieferung und Montage von Büromöbel, für das Büro 215 an die Chalupa Einrichtungsgesellschaft mbH, 1160 Wien, Wilhelminenstraße 11, zum Preis von € 5.603,92 inkl. USt. zu vergeben.

Die Bedeckung erfolgt durch Abhebung der Betriebsmittelrücklage.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

VIII. Anträge der Geschäftsgruppe VIII

Verwaltungsangelegenheiten

Stadtrat Gerhard Windbichler stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

1. Verkehrsplanung F. Samwald-Straße-Alpengasse-K. Waldbrunner-WHA

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Planungsarbeiten für den Kreuzungsbereich F. Samwald-Straße – Alpengasse – K. Waldbrunner-WHA an das Büro Axis Ingenieurleistungen, 3100 St. Pölten, Schulring 15, lt. Anbot vom 20.12.2022 zum Anbotspreis von € 6.852,00 inkl. USt. zu vergeben.

Die Bedeckung erfolgt durch Abhebung der Betriebsmittelrücklage.

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Mag. Bozkurt, Stadtrat Windbichler und Bürgermeister Dworak.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Gemeinderat Hofer den Sitzungssaal.

2. Abschluss eines Dienstbarkeitsvertrages wegen Verlegung eines Regenwasserkanals

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, mit Herrn Peter Meduna, Römerthalgasse 17, 1110 Wien, beiliegenden Dienstbarkeitsvertrag über die Verlegung eines Regenwasserkanals auf der Parz. Nr. 214, KG Sieding, Edlitzbrunnstraße, abzuschließen.

Dienstbarkeitsvertrag lt. Beilage VI

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Gemeinderat Hofer in den Sitzungssaal zurück.

3. Abschluss eines Sondernutzungsvertrages mit dem Land NÖ

Antrag

Der Stadtrat möge dem Gemeinderat empfehlen, den beiliegenden Vertrag mit dem Land Niederösterreich (allgemeiner Straßendienst) bezüglich der Anbringung einer Sondermarkierung Geschwindigkeitsbegrenzung 30 km/h im Bereich der Mittelschule Pottschach entlang der L4132, F. Samwald-Straße, zu beschließen.

Vertrag lt. Beilage VII

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Martin Kurz und Huber sowie Stadtrat Windbichler.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

4. Abfallwirtschaftsverband Neunkirchen, Vorauszahlungen der Beiträge für 2023

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, für das Kalenderjahr 2023 nachstehende Vorauszahlungen an den Abfallwirtschaftsverband Neunkirchen zur Verfügung zu stellen:

1. Beitrag Abfallwirtschaftsverband	€ 67.024,00 exkl. MWSt.
2. Verarbeitungsgebühr Grüne Tonne	€ 304.153,50 exkl. MWSt.
3. Verarbeitungsgebühr Restmüll	€ 170.814,00 exkl. MWSt.
4. Verarbeitungsgebühr Biotonne	€ 137.875,50 exkl. MWSt.
5. Vorauszahlung WSZ	€ 201.072,00 exkl. MWSt.
Summe	€ 880.939,00 exkl. MWSt.

Diese Beträge werden jeweils nach Rechnungserhalt in vier gleichen Teilbeträgen zu € 242.258,24 inklusive 10 % MWSt. an den Abfallwirtschaftsverband Neunkirchen zur Einzahlung gebracht.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

5. Bauhof, Ankauf HAKO Citymaster Kehrmachine

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, von der Stangl Reinigungstechnik GmbH, Gewerbegebiet Süd 1, 5204 Straßwalchen, eine HAKO Citymaster 1650 Comfort 2 Besen Kehrmachine, zu einem Gesamtpreis von € 119.586,24 inkl. 20 % MWSt. für den Städtischen Bauhof Ternitz anzukaufen.

Grundlage bildet das Angebot mit der Nummer AN23-00165 der Stangl Reinigungstechnik GmbH vom 11.1.2023.

Weiters möge der Gemeinderat beschließen, den Stundensatz für die Kehrmachine mit € 30,00 festzusetzen.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes übergibt Bürgermeister Dworak den Vorsitz an Vizebürgermeister Mag. Samwald.
Gemeinderätin Stocker verlässt den Sitzungssaal.

IX. Anträge der Geschäftsgruppe IX

Bürgermeister Rupert Dworak stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

1. Abänderung der Richtlinien betreffend die Finanzierung der Freiwilligen Feuerwehren der Stadtgemeinde Ternitz

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Richtlinien der Finanzierung der Freiwilligen Feuerwehren der Stadtgemeinde Ternitz im Zuge der Besorgung der örtlichen Feuer- und Gefahrenpolizei, beschlossen in den Gemeinderatsitzungen am 25.6.2018 und 9.12.2019, wie folgt abzuändern bzw. zu ergänzen:

Punkt 2.1.1. – Basisförderung je Mitglied

Aktive	€	66,00
Jugend/Kind	€	44,00
Reserve	€	22,00

Punkt 2.1.2. – Häuser

Grundbetrag	€	770,00
-------------	---	--------

Punkt 2.1.3. – 22 Fahrzeuge lt. Ausrüstungsverordnung

Grundbetrag für Service und Pickerl		
HLF 1	€	550,00
HLF 2	€	825,00
HLF 3	€	1.100,00

Punkt 2.1.3. – Fahrzeuge, die nicht in der Ausrüstungsverordnung verankert sind und vor dem 1.1.2018 angekauft wurden

Grundbetrag für Service und Pickerl

HLF 1	€ 550,00
HLF 2	€ 825,00
HLF 3	€ 1.100,00

Punkt 2.1.6. – Sonstiges

Zuschuss Unterabschnittskommando	€ 410,00
----------------------------------	----------

Ergänzung zu Punkt 2.1.6. – Kostenübernahme der Blaulichtversicherung (= Rechtsschutz für Feuerwehren)

Dieser Betrag wird erstmalig mit der Jahressubvention 2023 ausbezahlt.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

2. Jährliche Zuwendungen für die Freiwilligen Feuerwehren der Stadtgemeinde Ternitz

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, den Freiwilligen Feuerwehren der Stadtgemeinde Ternitz eine jährliche Zuwendung lt. Richtlinien über die Finanzierung der Freiwilligen Feuerwehren (beschlossen in der GR-Sitzung am 25.6.2018 und am 9.12.2019) in der Höhe von € 78.948,15 (Aufteilung lt. Beilage) zu gewähren.

Beilage VIII

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

3. Freiwillige Feuerwehr Ternitz-St. Johann, Kostenübernahme der Service- und Reparaturarbeiten der TMB und WLF

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, der Freiwilligen Feuerwehr Ternitz-St. Johann eine Zuwendung für diverse Reparatur- und Servicearbeiten für das WLF und die TMB in der Höhe von € 1.999,16 (= 100 % der Kosten) zu gewähren.

TMB

Pfeiffer	Service und Pickerl	€ 1.824,16
----------	---------------------	------------

WLF

Pfeiffer	Service und Pickerl	€ 175,00
----------	---------------------	----------

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

4. Freiwillige Feuerwehr Ternitz-Rohrbach, Vereinbarung Finanzierungsunterstützung

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dass die Freiwillige Feuerwehr Ternitz-Rohrbach eine Finanzierungsunterstützung laut beiliegender Vereinbarung für den Ankauf eines Hilfeleistungsfahrzeuges 3 in der Höhe von € 40.000,00 erhält. Die Rückzahlung des Unterstützungsbeitrages hat binnen einer Woche nach Einlangen der Landesförderung bei der Feuerwehr zu erfolgen, spätestens jedoch mit Ablauf des 28. Dezember 2023.

Vereinbarung lt. Beilage IX

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

5. Stöckner Georg, Einleitung eines Rechtsstreites gem. § 35 Z 16 NÖ GO

Antrag

Der Gemeinderat möge die Einleitung eines Rechtsstreits mit Herrn Georg Stöckner, 1130 Wien, Winkelbreiten 7/6/5, betreffend die gerichtliche Einbringung der im Rahmen des Feuerwehreinsatzes vom 9. und 10. Juli 2021 angefallenen und seither unberichtigt aushaftenden Restforderung in der Höhe von € 2.941,33 beschließen.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

6. Subventionen an Sportvereine

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, folgende Subventionen zu gewähren:

Tischtennisverein 1893 Ternitz	€ 250,00
Motorsportfreunde Putzmannsdorf	€ 150,00
SVSF Pottschach	€ 3.200,00
ao. Subvention zur Sportplatzerhaltung	€ 3.770,00
ASK Sparkasse Ternitz	€ 3.200,00
ÖTK Sektion Ternitz, ao. Subvention für Auf- und Abbauarbeiten, Instandhaltung, Stromkosten und Lagerung „Größte Adventkerze NÖ)	€ 1.000,00
ATSV Ternitz, Sektion Triathlon, ao. Subvention zur Durchführung des 10. Sprint-Triathlon und 2. Olympischen Triathlon am 14. Mai 2023 in Ternitz	€ 1.500,00
ESV Hintenburg, ao. Subvention für Teilnahme an ÖM U16 und U14, Bundesliga II Herren und Nationalliga Herren	€ 800,00
Akademie für Training und Entwicklung – Academy1.at, ao. Subvention zur Vereinsgründung	€ 350,00
ATUS Pottschach	€ 700,00

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Gemeinderätin Stocker in den Sitzungssaal zurück, Gemeinderat Polat verlässt den Sitzungssaal.

7. Zuwendungen für Fußballnachwuchsmannschaften

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, folgende Förderungen für die Fußball-nachwuchsmannschaften zu gewähren:

SVSF Pottschach	€ 2.900,00
ASK Sparkasse Ternitz	€ 2.900,00

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

8. Zuwendungen an Sportler**Antrag**

Der Gemeinderat möge beschließen, den unten angeführten Sportlern Zuwendungen in Höhe von je € 500,00 zu gewähren:

Jakob Osterbauer nimmt 2023 in der höchsten Stufe der österreichischen Trial Staatsmeisterschaft teil.

Katharina Ochenbauer konnte bei den Shortcarving Europameisterschaften 2023 die Bronzemedaille im Slalom gewinnen.

Christoph Ochenbauer gewann bei der Shortcarving Europameisterschaft 2023 Bronze im Riesenslalom und in der Kombinationswertung aus Slalom und Riesenslalom.

Bianca Profunser - Tochter Celin Profunser besucht ab September 2023 das BORG für Leistungssport – LASK-Akademie OÖ. Auszahlung des Zuschusses nach Vorlage einer Schulbesuchsbestätigung.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

9. ASK Ternitz, Ansuchen um Instandhaltungsbeitrag**Antrag**

Der Gemeinderat möge beschließen, dem ASK Sparkasse Ternitz für die Erhaltung der im Vertrag vom 1. April 2009 bezeichneten Flächen und Gebäude im Stadion Ternitz einen Instandhaltungsbeitrag in der Höhe von € 10.900,92 für das Jahr 2023 zu gewähren. Die Unterstützung wird in zwei Teilbeträgen zu je € 5.450,46 im April 2023 und im Juli 2023 ausbezahlt.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

10. NÖ Zivilschutzverband, Subvention für das Jahr 2023**Antrag**

Der Gemeinderat möge beschließen, dem NÖ Zivilschutz verband, Langenlebarnner Straße 106, 3430 Tulln, eine Subvention für das Jahr 2023 in der Höhe von € 400,00 zu gewähren.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

11. Standesamts- und Staatsbürgerschaftsverband Ternitz, Voranschlag 2023

Antrag

Der Stadtrat möge dem Gemeinderat empfehlen, den Voranschlag des Standesamts- und Staatsbürgerschaftsverbandes Ternitz für das Jahr 2023 zur Kenntnis zu nehmen.

Der Voranschlag des Standesamts- und Staatsbürgerschaftsverbandes Ternitz für das Jahr 2023 wird einstimmig zur Kenntnis genommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Gemeinderat Polat in den Sitzungssaal zurück.

12. Bericht über die Gebarungsprüfung durch den Prüfungsausschuss am 22. März 2023

Der Vorsitzende des Prüfungsausschusses, Gemeinderat Mag. Ilhami Bozkurt, legt den Bericht des Prüfungsausschusses über die Gebarungsprüfung am 22. März 2023 vor.

Der Bericht wird einstimmig zur Kenntnis genommen.

Dringlichkeitsantrag der BüLi Ternitz

13. Schaffung einer Abteilung für Umweltfragen innerhalb der Verwaltung

Dringlichkeitsantrag

Der Gemeinderat der Stadtgemeinde Ternitz möge beschließen, in der Verwaltung der Stadtgemeinde Ternitz eine Abteilung einzurichten, die sich ausschließlich mit Umweltfragen beschäftigt. Die dort angestellten Personen müssen über eine einschlägige Ausbildung verfügen.

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Mag. Spies und Huber, Vizebürgermeister Mag. Samwald und Bürgermeister Dworak.

Im Zuge der Debatte schlägt Bürgermeister Dworak folgende Vorgehensweise vor:

Der Antrag wird dem Umweltausschuss zur Beratung zugewiesen. Stadtdirektor Mag. Zottl und Bereichsleiter Ing. Schechl werden den Bedarf für die Notwendigkeit eines solchen Dienstpostens erheben.

In der Gemeinderatsitzung im Juni 2023 wird darüber berichtet.

Diese Vorgehensweise wird einstimmig beschlossen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes übernimmt Bürgermeister Dworak wieder den Vorsitz.

Stadtrat KommR Spicker verlässt den Sitzungssaal.

X. Anträge der Geschäftsgruppe X

Vizebürgermeister Mag. Christian Samwald stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

1. Stadtmarketing Ternitz GmbH, Zuschuss

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, der Stadtmarketing Ternitz GmbH für das Jahr 2023 zur Deckung der Unkosten zur Erstellung einer wirtschaftlichen Infrastruktur einen Zuschuss in der Höhe von € 30.000,00 zu gewähren.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Gemeinderat Huber den Sitzungssaal.

2. Stadtmarketing Ternitz GmbH, Bilanz 2021/22

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Bilanz der Stadtmarketing Ternitz GmbH für das Bilanzjahr 1.4.2021 – 31.3.2022 zur Kenntnis zu nehmen.

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Daxböck und Vizebürgermeister Mag. Samwald.

Die Bilanz der Stadtmarketing Ternitz GmbH für das Bilanzjahr 1.4.2021 – 31.3.2022 wird einstimmig zur Kenntnis genommen.

3. bfi Niederösterreich, Förderung Lehrwerkstätte

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dem bfi Niederösterreich, Lise-Meitner-Straße 1, 2700 Wiener Neustadt, für den Betrieb der Lehrwerkstätte in Ternitz einen Zuschuss für das Jahr 2022 in der Höhe von € 18.550,00 zu gewähren.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

4. Entlassung einer Teilfläche aus dem öffentlichen Gut und Zuschreibung zum Gst. Nr. 40/1, KG Raglitz, EZ 960

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, auf Grund des Teilungsplanes mit der GZ 17466a vom Zivilgeometer DI Alexander Ebner und DI Christoph Bauer, Hasnerstraße 18, 4020 Linz, das Trennstück 1 im Ausmaß von 50 m² aus dem öffentlichen Gut der Stadtgemeinde Ternitz Gst. Nr. 908 zu entlassen und dem Grundstück Nr. 40/1, EZ 960, KG 23329 Raglitz, hinzuzufügen.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Gemeinderat Huber in den Sitzungssaal zurück.

5. Verpachtung des Rohrbacher Steinbruches, Gst. Nr. 90/1 und 91/2, KG Rohrbach

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, den Pachtvertrag mit der Firma Klaus Hirschberger Bau, Greith 7, 2733 Schrattenbach, betreffend des Steinbruches Rohrbach, Gst. Nr. 90/1 und 91/2, KG Rohrbach am Steinfeld, welche sich im Eigentum der Stadtgemeinde Ternitz befinden, abzuschließen.

Pachtvertrag lt. Beilage

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Stadtrat KommR Spicker in den Sitzungssaal zurück.

6. ÖGIG, Bestands- und Superädifikatsvertrag

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dem Bestands- und Superädifikatsvertrag für die Inanspruchnahme einer Teilfläche im Ausmaß von ca. 25 m² auf der Liegenschaft KG Pottschach Parz. 902 zur Errichtung eines PoP Standortes für die ÖGIG, Stattersdorfer Hauptstraße 56, 3100 St. Pölten, zuzustimmen.

Vertrag lt. Beilage XI

Zum Antrag sprechen Gemeinderätin Mag. Spies und Vizebürgermeister Mag. Samwald.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

7. Mietvertrag Trafik Klambauer

Antrag

Der Gemeinderat möge den Mietvertrag für die zukünftige Trafik Klambauer, Putzmannsdorfer Straße, ÖBB Haltestelle Pottschach, beschließen.

Vertrag lt. Beilage XII

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Huber und Mag. Spies, Vizebürgermeister Mag. Samwald und Bürgermeister Dworak.

Für den Antrag stimmen die 22 anwesenden Gemeindevertreter der SPÖ, die 4 anwesenden Gemeindevertreter der ÖVP und Gemeinderätin Ehold-Wlassak

(NEOS). Gemeinderat Mag. Bozkurt (NEOS), Gemeinderätin Mag. Spies (BüLi) und Gemeinderat Martin Kurz (FPÖ) enthalten sich der Stimme.
Der Antrag gilt daher als mit Stimmenmehrheit angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlassen Stadtrat Pözelbauer und Gemeinderätin Mag. Spies den Sitzungssaal.

8. Generalsanierung Herrenhaus, Vergabe von Planungsarbeiten

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Planungsleistung für die Generalsanierung und Umgestaltung des Herrenhauses, F. Dinhobl-Straße, an die Architekten Teynor & Schmidt, 2630 Ternitz, Th. Körner-Platz 3/2, lt. Angebot vom 9.3.2023

netto	€ 60.000,00
+ 20 % MWSt.	€ 12.000,00
gesamt	<u>€ 72.000,00</u>

zu vergeben.

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Mag. Bozkurt und Huber sowie Vizebürgermeister Mag. Samwald.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehren Stadtrat Pözelbauer und Gemeinderätin Mag. Spies in den Sitzungssaal zurück.

9. Einleitung eines Rechtsstreites mit Ing. Neunteufel

Antrag

Der Gemeinderat möge die Einleitung eines Rechtsstreits mit Herrn Ing. Siegfried Neunteufel, 1010 Wien, Herrngasse 6-8/2/19, betreffend Vertragszuhaltung hinsichtlich des beabsichtigten Wiederkaufs der Betriebsliegenschaft in 2630 Ternitz, Rechengasse, Grundstücknummer 682/5, EZ 1540, KG 23332 Rohrbach am Steinfeld, beschließen.

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Mag. Bozkurt und Vizebürgermeister Mag. Samwald.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

10. Aktion Stadterneuerung in NÖ, Verlängerung der Teilnahme

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, einen Antrag auf Verlängerung der Teilnahme an der Aktion Stadterneuerung in Niederösterreich für das Kalenderjahr 2024 zu stellen.

Zum Antrag spricht Gemeinderat Hofer.
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

XI. Anträge der Geschäftsgruppe XI

Stadträtin Jeannine Schmid stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

1. NÖ Landeskindergärten, Wartungsvertrag zur Überprüfung der Geschirrspülmaschinen

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, für alle NÖ Landeskindergärten in Ternitz den beigefügten Wartungsvertrag für eine jährliche Überprüfung der Geschirrspülgeräte abzuschließen. Bei Inbetriebnahme neuer Kindergartenstandorte ist eine Erweiterung laut Vertrag vorzunehmen.

Wartungsvertrag lt. Beilage XIII

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

2. Anmietung Pfarrkindergarten Pottschach

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dem Mietvertrag für die Räumlichkeiten samt Freiflächen des bestehenden Pfarrkindergartens Pottschach, Kirchengasse 3, zuzustimmen.

Mietvertrag lt. Beilage XIV

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

3. Anmietung eines Grundstückes und eines Gebäudes für die Errichtung eines 3-gruppigen Kindergartens

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dass eine Teilfläche der Parz. 1083/2, KG Pottschach (Webereistraße) als Standort für einen dreigruppigen Kindergarten angemietet wird. Das Kindergartengebäude wird von der Siedlungsgenossenschaft Mödling errichtet und an den Betreiber des Kindergartens, Stadtgemeinde Ternitz, vermietet. Die Dauer der Miete beträgt 40 Jahre.

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Mag. Bozkurt, Huber und Mag. Spies sowie Stadträtin Schmid.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

4. Ankauf eines Grundstückes und Errichtung eines Gebäudes für die Errichtung eines 4-gruppigen Kindergartens

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dass eine Teilfläche der Parzelle 674/6, KG Pottschach (Dr. K. Renner-Straße) als Standort für einen viergruppigen Kindergarten angekauft wird. Das Kindergartengebäude wird von der Stadtgemeinde Ternitz errichtet und betrieben. Die Liegenschaft ist so groß, dass noch eine zusätzliche Gruppe errichtet werden kann.

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Daxböck und Mag. Bozkurt, Stadträtin Schmid, Vizebürgermeister Mag. Samwald und Bürgermeister Dworak.
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

5. Babycouch, Vereinbarung 2023**Antrag**

Der Gemeinderat möge den beiliegenden Vertrag betreffend die Abhaltung von 40 Babycouch-Treffen im Rathaus Ternitz und die Kostenübernahme für das Jahr 2023 mit der ARGEF GmbH, 2700 Wiener Neustadt, Herzog-Leopold-Straße 16/2, abschließen.

Die Gesamtkosten betragen für das Jahr 2023 € 16.362,00 (netto, exkl. 20 % MWSt. = € 3.272,40).

Die Bedeckung erfolgt über die Betriebsmittelrücklage.

Vertrag lt. Beilage XV

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Huber und Mag. Spies sowie Stadträtin Schmid.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

Danach wird in den nichtöffentl. Teil der Sitzung eingegangen.

Schluss der Sitzung 20.33 Uhr

Bürgermeister:

Stadtrat:

Stadtrat:

Gemeinderat:

Gemeinderat:

Gemeinderat:

Schriftführer: